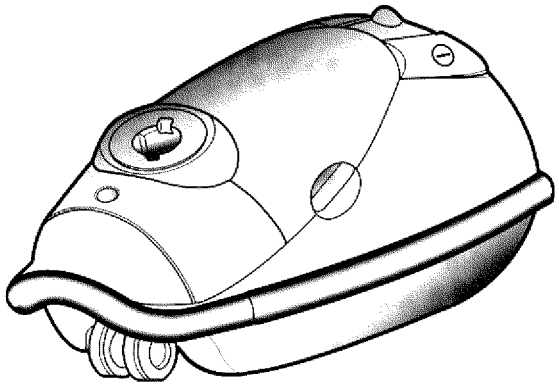
DJ68-40015J 2001.9.15 9:34 AM 페이지 1

SAMSUNG

GB Operating Instructions
F Guide de l'utilisateur

For Household use only

VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR



☞ Before operating this unit, please read the instructions carefully.

☞ Avant de fonctionner cet appareil, lisez les instructions avec soin.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following :

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury.

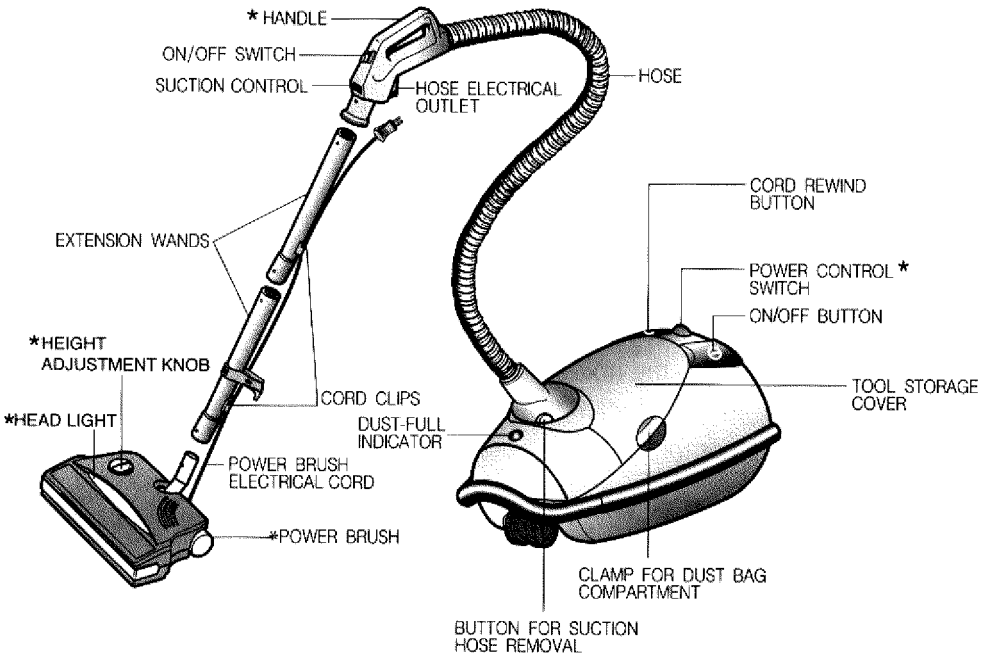
1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If appliances is not working as it should, has been dropped, damaged, left out door, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked ; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

12. Do not use without dust bag and filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. Store your cleaner indoors in a cool, dry area.
17. Do not use extension cords or outlet with inadequate current carring capacity.
18. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
19. Unplug electrical appliances before vacuuming them.
20. The hose contain electrical wires. Do not use if damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects.
21. Always turn off this appliances before connecting or disconnecting either hose or motorized nozzle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

IDENTIFICATIONS PARTS



▶ Features marked with * may vary according to model.

DUST-FULL INDICATOR

If the "Dust-Full" indicator switches to "RED" while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

NOTE: If the "Dust-Full" indicator continues to display "RED" even after changing the dust bag turn the cleaner off and check whether the hose, tube or nozzle is clogged.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

ATTACHING THE HOSE TO THE CANISTER

Slide the Hose Clamper into the canister Inlet until it clicks into place.(Fig. A-A)

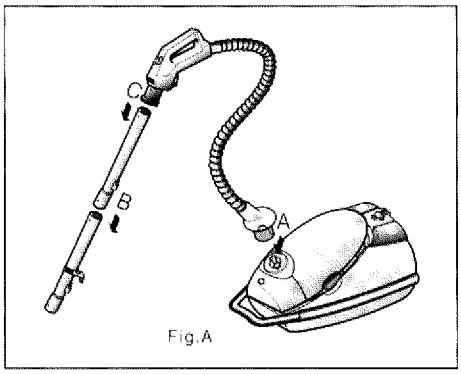


Fig.A

ASSEMBLING THE EXTENSION WAND

Slide the narrow end of one Extension Wand section into the other Wand Extension.(Fig. A-B) Depress the locking button with your thumb and continue sliding the Extensions together.
Turn the Wands in opposite directions until the locking button snaps into the hole in the other Wand. Make sure the locking button snaps into place completely.

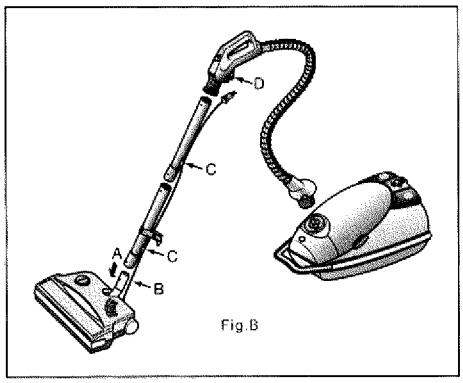


Fig.B

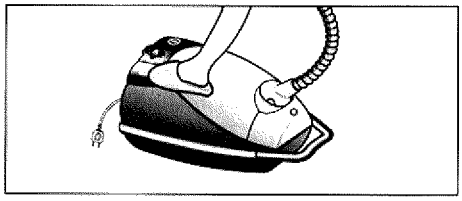
ATTACHING THE EXTENSION WAND TO THE HOSE

Slide the handle end of the Hose over the end of the Wand with a locking button. (Fig A-C) Turn the Hose and Wand in opposite directions until the locking button on the Wand snaps into the hole on the Hose. Make sure the locking button snaps into place completely.

ATTACHING THE POWER BRUSH

Slide the free end of the Extension Wand onto the Power Brush Wand until the locking button clicks into place.(Fig. B-A) Hold Power Brush Electrical Cord against the back of the Extension Wand.(Fig. B-B) Press Power Brush cord into the grooves of the Cord Clips.(Fig. B-C) Plug the Power Brush Cord into the Hose Electrical Outlet.(Fig. B-D) Your vacuum cleaner is ready for use.

POWER CORD



1) PULLING OUT

The power cord is long enough to be drawn out for a convenience

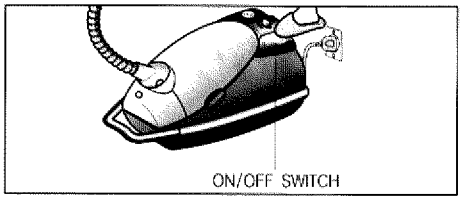
2) REWINDING

Upon finishing cleaning disconnect the plug from the electrical outlet and just press the cord rewind the button lightly with your toe.

NOTE: When removing the power cord from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

ON/OFF SWITCH

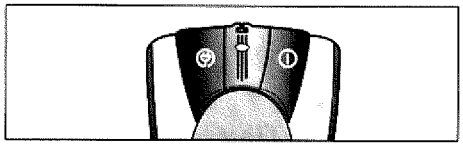
With the cord plugged into an electrical outlet, start or stop the vacuum cleaner by stepping lighty on the switch butto



POWER CONTROL

(ONLY VARIABLE CONTROL TYPE)

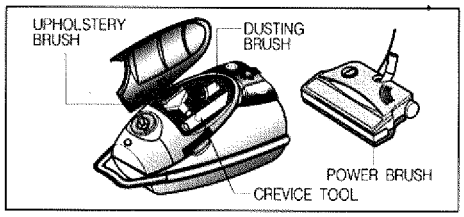
The suction power can be adjusted with the electrical power control to suit any situation.



MIN = For delicate fabrics, like net curtains.
ECO = Economy setting for light to nomally soiled carpets.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

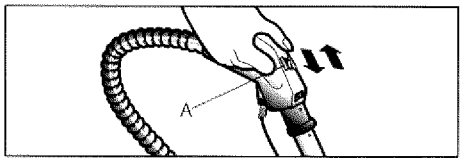
USING THE ACCESSORIES

- **Dusting brush** - for furniture, shelves, books, etc.
- **Upholstery brush** - for cushions and drapery.
- **Crevice tool** - for radiators, crevice, corners, between cushions.
- **Power brush** - The rotating brush ensures that cleaning is carried out more thoroughly.



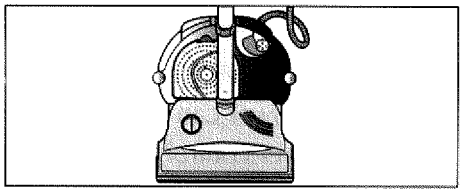
OPERATING THE BRUSH HEAD

Push the ON/OFF switch(A) down.
(The brush switches on)



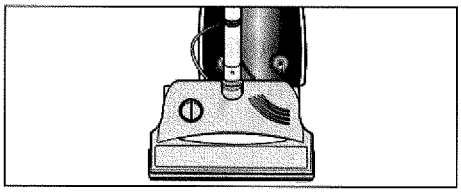
PARK POSITION

Located in the top rear side of the vacuum cleaner, there is a support for a convenient park position during pauses when using the nozzle.



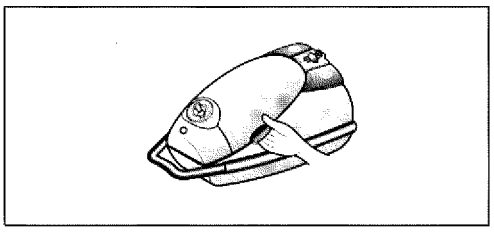
TRANSPORTING AND STORING THE VACUUM CLEANER

For easy storage and transportation, this vacuum cleaner has a clip system built onto the body, which will keep the tube, hose and nozzle in a vertical position.

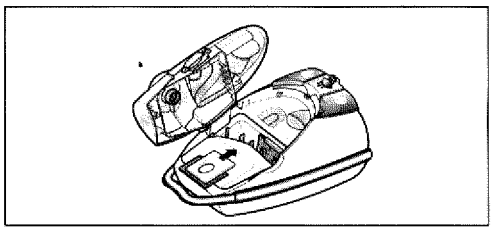


REPLACING THE DUST BAG

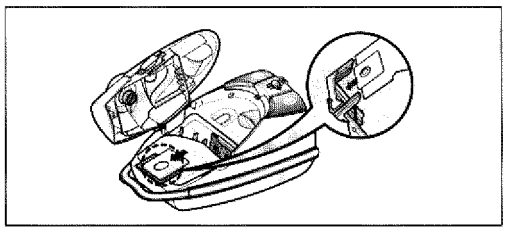
1) To open the dust cover of the dust bag compartment press the clamper upward located at the side of the dust cover.



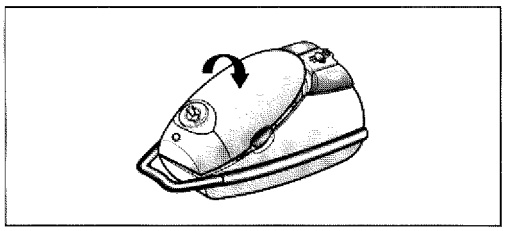
2) Remove the dust bag from the cleaner.



3) After removing the used dust bag, insert the cardboard bag collar of the new dust bag in to the suction inlet completely.

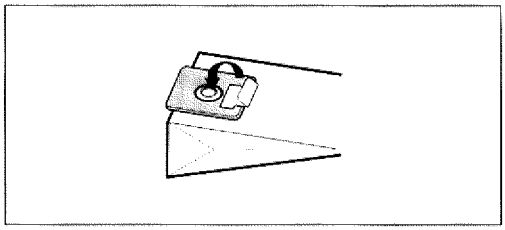


4) Press the dust cover down gently until the clamper relocks.



NOTE: After using the cloth filter bag, clean the cloth filter bag and use it again.

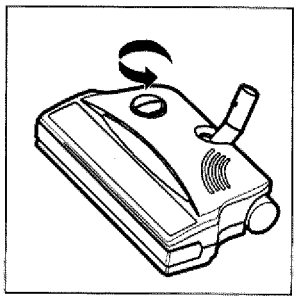
NOTE: Used dust bag can be sealed by removing the film from the paper and sticking the latter over the suction opening.



VACUUMING WITH THE POWER BRUSH

1. Attaching the Power Brush

The hose must be plugged into the canister and the power brush must be plugged into the hose and extension wand (see page3).



2. Vacuuming

- For best results, move the power brush slowly using short, overlapping strokes.
- For heavily soiled areas, repeat strokes in several directions.
- Turn height adjustment knob to match the surface being cleaned. (optional)

CAUTION: Do not invert the power brush while it is running

3. Checking the Performance of the Power Brush

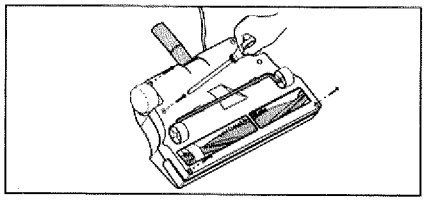
You may check whether the power brush is operating correctly by lifting up the extension tube slightly to view the back of the brush.

The Power Brush will not operate when it is jammed or the unit is turned off.
If the Power Brush is jammed, Unplug the power cord from the electrical outlet. Turn the power brush over and remove the jammed object.
Turn the power brush back to vacuuming position and resume vacuuming.

MAINTAINING THE POWER BRUSH

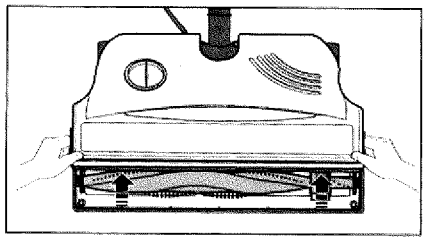
1. Removing the Brush Cover

- Before replacing any parts, unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
- Remove 6 screws from the bottom plate and open the brush cover.

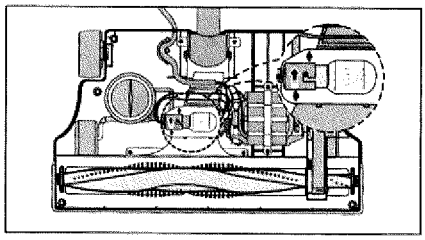


2. Replacing the Headlight Bulb (optional)

1) Remove the Brush Cover as described below.



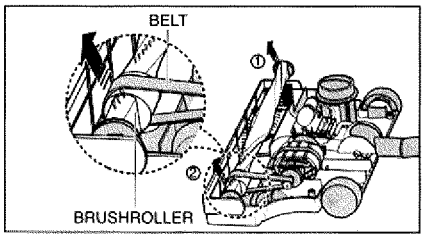
2) Remove the old bulb from the bulb socket. Insert the new bulb. You can use a vacuum cleaner lamp rated 120V, 20W.



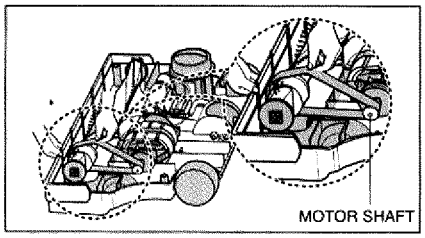
3. Replacing the Brushroller Belt

Use with caution when replacing the belt that drives the brushroller. Tension on the belt is high.

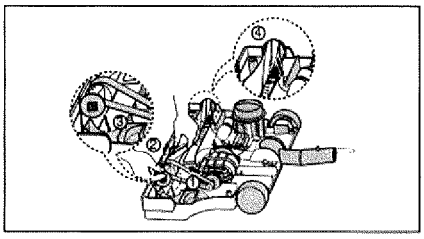
1) Remove the brush cover. Grasp the brushroller firmly, and pull it out.



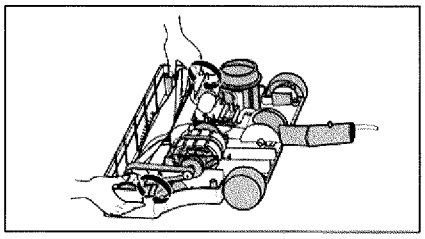
2) Remove the flat belt from the motor shaft and the brushroller. Loop the new belt around the motor shaft and then loop it around the brushroller.



3) Reinsert the brushroller, making sure that both ends of the brushroller are fitted into the grooves of the nozzle head.



4) Be sure that the belt is not twisted. Rotate the belt 3 or 4 times to position it correctly on the roller and to make sure all rotating parts move smoothly. Replace the brush cover.

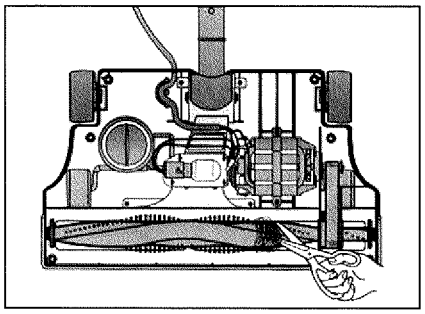


4. Cleaning the Brushroller

1) Turn off the vacuum cleaner and unplug the power cord.

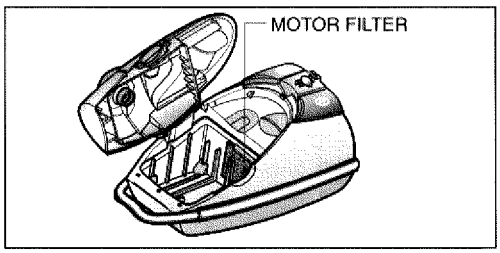
2) Remove the cover to expose the brushroller.

3) Cut off any lint, carpet pile or hair that has accumulated around the brushroller with a pair of scissors. Replace the brush cover.



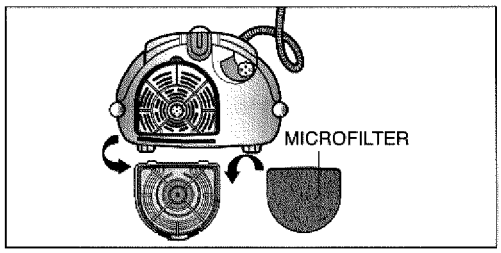
CARE OF MOTOR FILTER

The motor filter protects the motor from dirt and ensures long-lasting and efficient operation.
When the filter becomes dirty, wash it in warm water, dry it thoroughly, and position it in place.



REPLACING THE MICROFILTER

- The microfilter filters the air which comes out from the vacuum cleaner.
- To open the filter cover, press down and pull it simultaneously.
- Remove and replace the dirty microfilter.
- Close the cover



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start	No voltage	Check cable, plug and socket.
Suction force is gradually reduced	Filter, nozzle, suction hose tube blocked, or bag full.	Remove the obstruction or replace bag.
Cord does not rewind fully	Check that the cord is not twisted or wound unevenly	Pull the cord out 6~10ft & push down the cord rewind button.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaínes précautions:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER (CET APPAREIL)

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

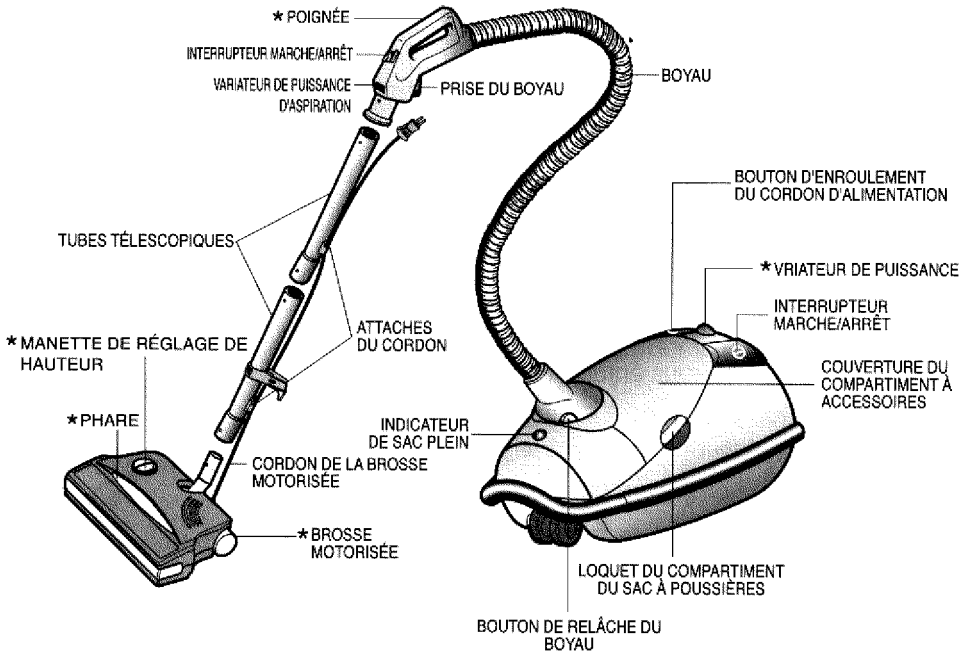
1. Ne pas laisser l'appareil sans surveilance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
2. Ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de matières humides.
3. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
4. N'utiliser que conformément à cette notice ave les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retoumer l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
6. Ne pas tirer soulever ou traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt la fiche.
8. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides.
9. N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.
10. Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

11. Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
12. Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière ou le iltre n'est pas en place.
13. Mettre toutes les commandes à la position ARRÉT avant de débrancher l'appareil.
14. User de prudence lors du nettoyage des escaliers.
15. Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
16. Entreposez votre aspirateur à l'intérieur dans un endroit propre et sec.
17. Ne pas utiliser des rallonges ou des prises qui n'ont pas de capacité suffisante pour transporter le courant.
18. N'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'appareil.
19. Débrancher les appareils électrique avant de les balayer.
20. Le flexible contient des fils électriques. Ne pas utiliser s'il est endommagé, coupé ou perforé. Éviter d'aspirer des objets pointus.
21. Toujours placer l'interrupteur de l'appareil à la position ARRÊT avant de brancher ou de débrancher le flexible ou la brosse à moteur.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Afin de réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, retourner la fiche. Si la fiche ne peut toujours pas être insérée dans la prise, consulter un faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche.

IDENTIFICATION DES PIÈCES



▶ * Caractéristique qui peut varier selon le modële.

INDICATEUR DE SAC PLEIN

Si l'indicateur de sac plein devient rouge pendant le nettoyage, il faut remplacer le sac à poussière.

NOTA: Si l'indicateur de sac plein reste toujours rouge même après avoir remplacé le sac à poussière, mettez l'aspirateur hors tension et vérifiez s'il y a un blocage dans le boyau, le tube ou la brosse motorisée.

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

Raccordement du boyau à l'aspirateur
Introduisez le boyau dans l'orifice de l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. (figure A-A)

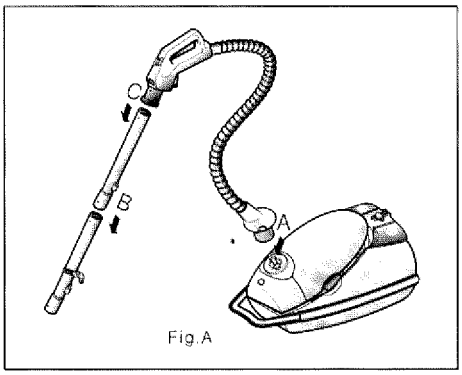


Fig.A

Assemblage des tubes télescopiques
Insérez l'extrémité étroite d'un tube télescopique dans l'autre tube. (figure A-B). Tout en appuyant sur le bouton de loquet avec votre pouce, continuez à glisser un tube dans l'autre.
Tournez un tube dans le sens inverse de l'autre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et le bouton d'un tube s'insère dans le trou de l'autre. Assurez-vous que le bouton s'est inséré complètement.

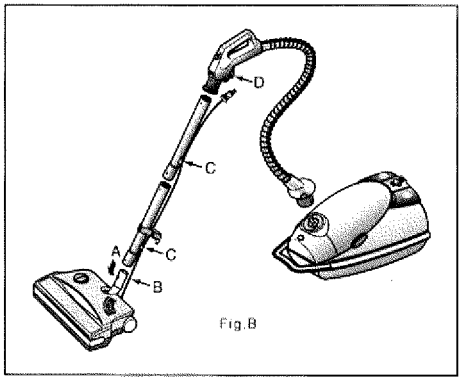
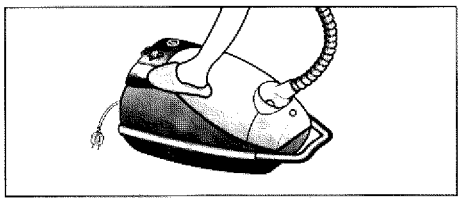


Fig.B

Branchement du boyau aux tubes télescopiques
Insérez la poignée du boyau dans le tube jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du bouton de loquet. (figure A-C)
Tournez la poignée dans le sens inverse du tube jusqu'à ce que le bouton sur le tube s'enfonce dans le trou de la poignée. Assurez-vous que le bouton s'est inséré complètement.

Branchement de la brosse motorisée
Insérez l'autre extrémité du tube dans le col de la brosse motorisée jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du bouton de loquet. (figure B-A) Passez le cordon de la brosse motorisée par dessous des tubes. (figure B-B)
Insérez le cordon de la brosse motorisée dans les attaches. (figure B-C)
Branchez la fiche du cordon sur la prise de la poignée (figure B-D)Votre aspirateur est prêt à être utilisé.

CORDON D'ALIMENTATION



1) TIREZ

Le cordon d'alimentation est d'une longueur suffisamment longue pour s'adapter bien à vos besoins.

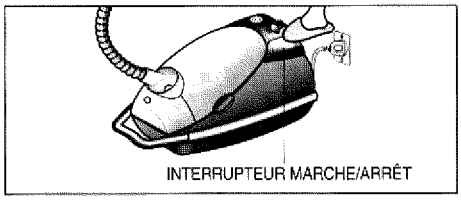
2) ENROULEZ

Une fois vous avez fini de nettoyer, tirez la fiche de la prise de courant et appuyez légèrement sur le bouton d'enroulement du cordon d'alimentation avec le doigt de pied.

NOTA: Quand vous désirez débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, prenez le cordon par la fiche et non pas par le fil.

INTERRUPTEUR MARCHE /ARRÊT

Une fois le cordon d'alimentation branché à la prise murale, vous pouvez mettre l'aspirateur sous tension et hors tension en appuyant légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt avec le doigt de pied.

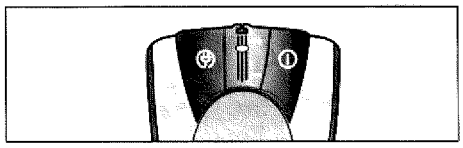


INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

VARIATEUR DE PUISSANCE

(SEULEMENT LE MODÈLE AVEC VARIATEUR DE PUISSANCE)

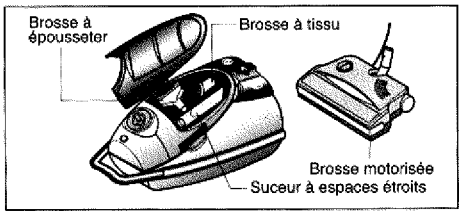
La puissance d'aspiration peut être réglée à l'aide du variateur de puissance afin d'adapter l'appareil à la surface à nettoyer.



MIN = Ppour des tissus délicats tels que les rideaux
ECO = Réglage économique pour les tapis légèrement salés à salés
MAX = Pour les tapis très salés

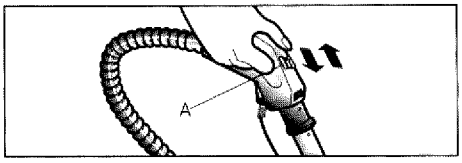
UTILISATION DES ACCESSOIRES

- **Brosse à épousseter -** meubles, rayons, livres etc.
- **Brosse à tissu -** coussins et rideaux
- **Suceur à espaces étroits -** registres, espaces étroits, coins et entre les coussins.
- **Brosse motorisée -** cette brosse rotative effectue un nettoyage profond.



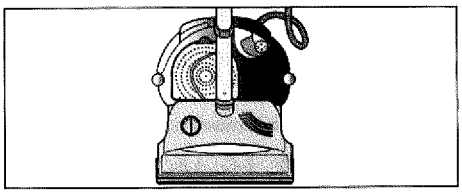
FONCTIONNEMENT DE LA BROSSE MOTORISÉE

Glissez l'interrupteur marche/arrêt vers le bas (A). (La brosse est mise sous tension)



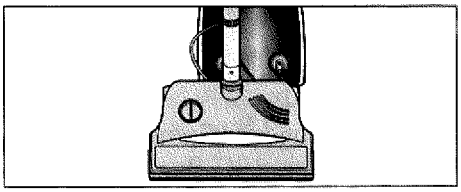
POSITION D'ATTENTE

L'aspirateur possède un support situé à l'arrière en haut. Ce support est convenable lorsque vous désirez mettre l'aspirateur en attente.



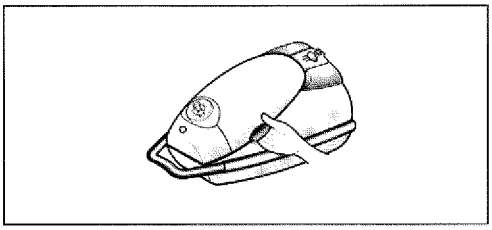
DÉPLACEMENT ET ENTREPOSAGE DE L'ASPIRATEUR

Afin de faciliter l'entreposage et le déplacement, cet aspirateur est doté d'un système d'attaches qui garde le tube, le boyau et la brosse motorisée dans une position verticale.

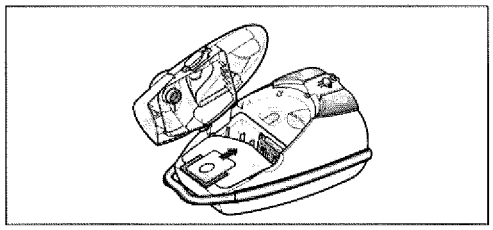


REPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE

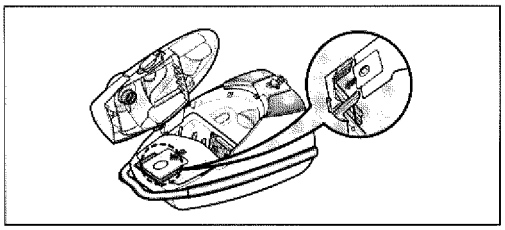
1) Pour ouvrir le couvercle du compartiment du sac à poussière, soulevez le loquet du couvercle situé à côté.



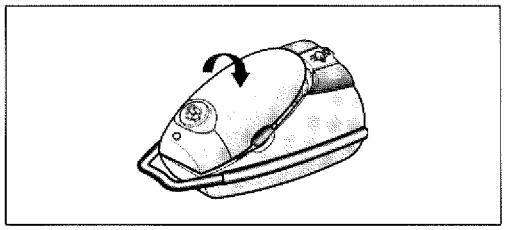
2) Enlevez le sac à poussière de l'aspirateur.



3) Après avoir sorti le sac à poussière, insérez le col à carton du nouveau sac à poussière complètement dans l'orifice d'aspiration.

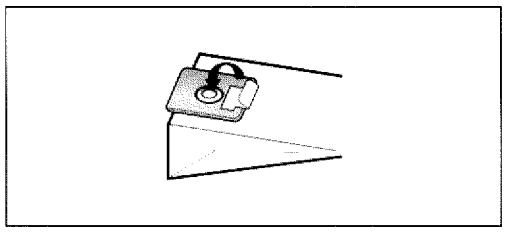


4) Appuyez légèrement sur le couvercle jusqu'à ce qu'il se referme de nouveau avec un déclic.



NOTA: Une fois le sac à poussière en tissu plein, nettoyez-le et réutilisez-le.

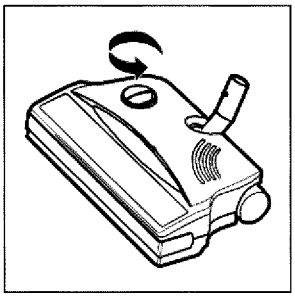
NOTA: Vous pouvez sceller le sac à poussière en retirant la pellicule protectrice de la patte et repliant celle-ci sur l'ouverture.



ASPIRER AVEC LE BALAI PUISSANT

1. Attacher Le Balai Puissant

Le tuyau flexible doit être branché dans la cartouche et le balai puissant dans le tuyau flexible et la baguette supplémentaire(voir la page 3).



2. Aspirer

- Pour un meilleur résultat, déplacer le balai puissant doucement en superposant les courses courtes.
- Pour les zones très sales, répéter les courses dans les divers sens.
- Tourner la manette de réglage de hauteur pour adapter la surface à nettoyer. (en option)

AVERTISSEMENT : Ne pas renverser le balai puissant pendant le fonctionnement.

3. Vérifier la Performance du Balai Puissant

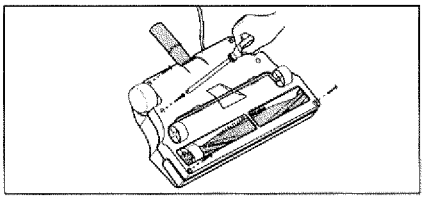
Vous pouvez vérifier si le balai puissant fonctionne correctement en levant le tube à rallonge un peu pour regarder l'arrière du balai.

Le balai puissant ne fonctionnera pas s'il est coincé ou si l'appareil est fermé.
Si le balai puissant et coincé, déplacez le cordon d'alimentation de la sortie électrique.
Renverser le balai puissant et enlever l'objet coincé.
Retourner le balai puissant à la position sous vide et reprendre l'aspiration.

ENTRETENIR LE BALAI PUISSANT

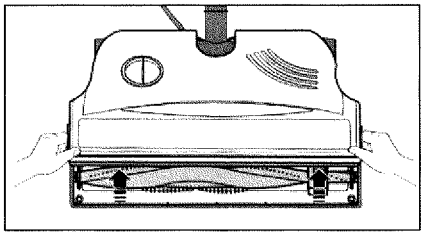
1. Enlever Le Couvercle du Balai

- Avant de remplacer des pièces, débrancher l'aspirateur de la sortie électrique.
- Enlever les 6 vis de la base.

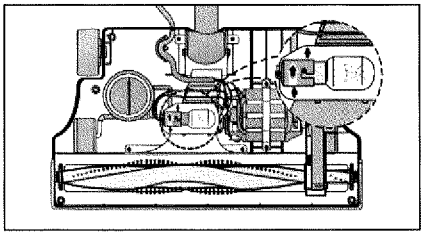


2. Remplacer l'Ampoule du Phare (en option)

1) Enlever le Couvercle du Balai comme suit.



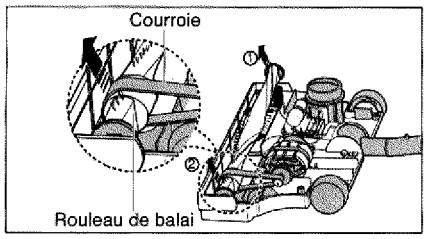
2) Débrancher de la prise murale et dévissez l'ampoule. Remonter la nouvelle ampoule. Vous pouvez utiliser une lampe d'aspirateur de 120V, 20W.



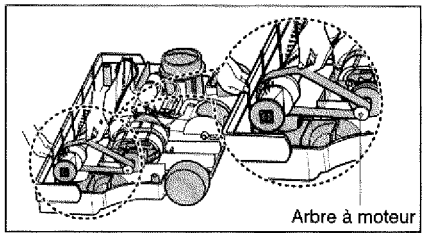
3. Remplacer la Courroie à Rouleau du Balai

Soyez prudent lors du remplacement de la courroie qui commande le rouleau du balai. La traction de la courroie est élevée.

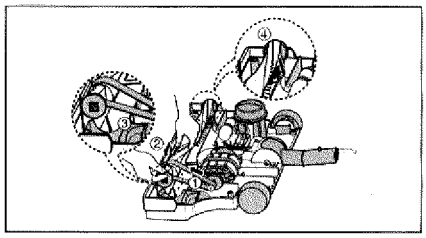
1) Enlever le couvercle de l'aspirateur. Saisir le rouleau du balai fermement et tirer-le.



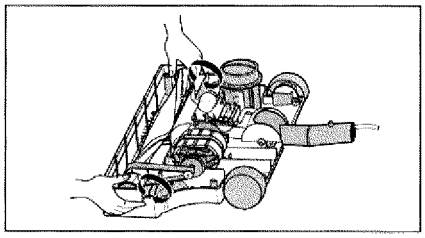
2) Enlever la courroie plate de l'arbre à moteur et du rouleau du balai. Boucler la nouvelle courroie autour de l'arbre à moteur et puis boucler-la autour du rouleau de balai.



3) Réinsérer le rouleau du balai s'assurant que les deux bouts du rouleau du balai sont ajustés dans les rainures de la tête de gicleur.

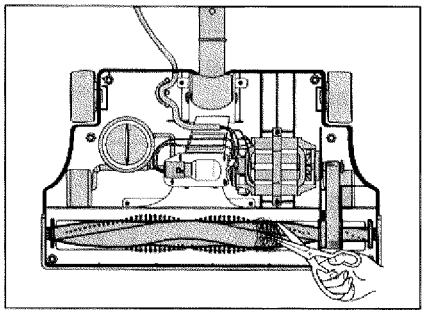


4) Assurez-vous que la courroie n'est pas tordue. Faites pivoter la courroie 3 ou 4 fois pour la placer correctement sur le rouleau du balai et pour s'assurer que toutes les parties rotatives se déplacent doucement. Remplacer la base.



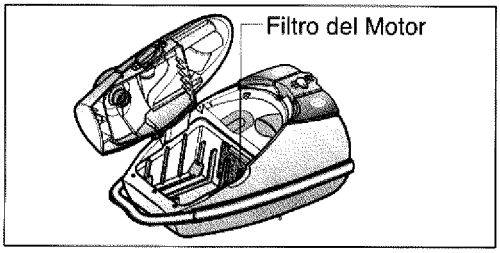
4. Nettoyer le Rouleau du Balai

1) Fermer l'aspirateur et débrancher le cordon d'alimentation.
2) Enlever le couvercle pour exposer le rouleau du balai.
3) Détacher tous les peluches, les poils de tapis ou les cheveux qui sont accumulés autour du rouleau du balai avec une paire de ciseaux. Remplacer la base.



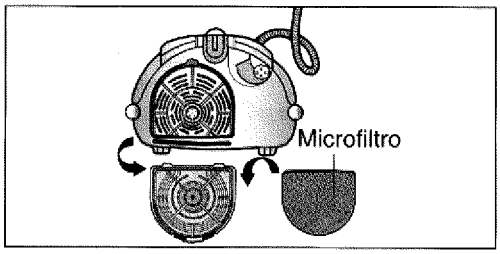
ENTRETIEN DU FILTRE MOTEUR

Le filtre moteur protège le moteur contre la poussière et assure un fonctionnement efficace et de longue durée.
Lavez le filtre moteur à de l'eau tiède, séchez-le complètement et remplacez-le.
Il est conseillé de laver le filtre moteur quand vous trouvez de la poussière dans le filtre moteur.



REMPLACEMENT DU MICROFILTRE

- Le micorfiltre filtre l'air qui provient de l'aspirateur.
- Pour ouvrir la couverture du filtre, appuyez sur la couverture et retirez-la en même temps.
- Retirez et remplacez le microfiltre usé.
- Fermez la couverture



DÉPANNAGE

PROBLEM	CAUSA	REMEDY
Le moteur ne fonctionne pas.	Pas de tension.	Vérifiez le cordon, la fiche et la prise.
Performance d'aspiration réduite.	Le filtre, le suceur, le boyau ou le tube sont bloqués.	Retirez l'objet.
Le cordon ne s'enroule pas complètement.	Vérifiez que le cordon n'est pas entortillé ni mal enroulé.	Sortez le cordon 2 ou 3 m et appuyez sur bouton. D'enroulement du cordon d'alimentation.

DJ68-40015J 2001.9.15 9:35 AM 페이지 22

DJ68-40015J REV(0.4)